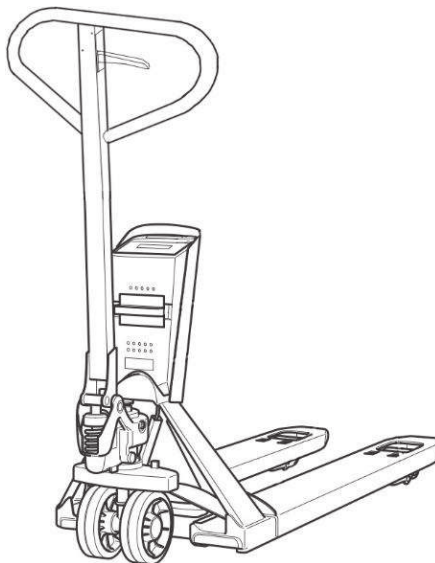


Ameise PTM 2.0 Scale PRO

Bruksanvisning

SE



Giltig sedan: 2019-01-01

Revision 01

Förord

Denna bruksanvisning är en översättning av den tyska originalbruksanvisningen. För säker drift av trucken krävs vissa kunskaper som den här bruksanvisningen ger. Informationen är kortfattad och översiktlig. Kapitlen är markerade med bokstäver. Varje kapitel börjar med sida 1. Sidnumreringen består av kapitlets bokstav och sidnummer.

Exempel: Sidan B 2 är andra sidan i kapitel B.

I den här bruksanvisningen dokumenteras olika truckvarianter. Vid manövrering och utförande av underhållsarbeten ska den beskrivning som gäller för den aktuella fordonstypen följas.

Säkerhetsanvisningar och viktiga förklaringar är markerade med följande symboler:



Betecknar säkerhetsanvisningar som måste beaktas för att undvika faror för människor.



Betecknar information som måste beaktas för att undvika materialskador.



Betecknar information och förklaringar.

- Markerar standardutrustning.
- Markerar extrautrustning.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar inom ramen för teknisk vidareutveckling utan att samtidigt anpassa denna bruksanvisning; vid sådana ändringar bibehålls dock de väsentligaste egenskaperna för den beskrivna trucktypen.

Innehållsförteckning

A	Ändamålsenlig användning	
B	Truckbeskrivning	
1	Användning och driftförhållanden	B1
2	Komponenter	B1
3.	Tekniska data	B2
3.1	Placering av märk- och typskyltar	B2
3.2	Typskylt lyftvagn	B2
3.3	Batterier	B3
3.4	Mått	B3
C	Transport	
1	Kranlastning	C1
2	Transport	C1
D	Manövrering	
1	Säkerhetsföreskrifter för drift av trucken	D1
2	Beskrivning av reglagen och vägningssystemet	D2
3	Ta trucken i drift	D3
4	Arbeta med trucken	D3
4.1	Säkerhetsregler för körning	D3
4.2	Köra, styra och bromsa	D4
4.3	Ta upp och sätta ner lastenheter	D4
4.4	Manövrering av våganordning	D5
4.5	Spänningsförsörjning och drifttid	D5
4.5.1	Byta och ladda batterier i manöver- och displayenheten	D5
4.6	Undvika felfunktioner vid vägning	D7
4.7	Display och reglage	D8
4.7.1	Displaymeddelanden	D9
4.8	Väga laster	D10
4.9	Utskrift av vägningsuppgifter (tillval)	D13
5	Parkera trucken säkert	D13
6	Felåtgärder	D14
E	Underhålla trucken	
1	Driftsäkerhet och miljöskydd	E1
2	Säkerhetsföreskrifter för underhåll	E1
3	Underhåll och kontroll	E1
4.	Underhållsinstruktioner	E2
5	Säkerhetskontroll med jämna mellanrum och efter exceptionella händelser	E3
6	Slutgiltig avställning och avfallshantering	E3

A Ändamålsenlig användning

Trucken som beskrivs i denna bruksanvisning är en våglyftvagn som är avsedd för lyftning och transport av gods.

Den får endast användas, manövreras och underhållas enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Annan användning betraktas som felaktig och kan innebära risk för personskador, skador på trucken eller andra materiella skador. Framför allt måste överbelastning på grund av för tunga eller snett upptagna laster undvikas. Den max. last som anges på truckens typskylt resp. lastdiagrammet får aldrig överskridas. Trucken får inte användas i brand- eller explosionsfarliga områden eller korrosiva och extremt dammiga miljöer.

Driftansvariges skyldigheter: Driftansvarig enligt denna bruksanvisning är fysiska eller juridiska personer som använder trucken själva eller ger någon i uppdrag att använda trucken. I särskilda fall (t.ex. vid leasing, uthyrning) är driftansvarig den person som åläggs driftansvaret för trucken enligt gällande avtal mellan ägaren och användaren av trucken.

Driftansvarig måste säkerställa att trucken endast används korrekt och att alla risker för användaren eller tredje parts liv och hälsa undviks. Dessutom ansvarar driftansvarig för att föreskrifterna för olycksförebyggande åtgärder, övriga säkerhetstekniska regler samt riktlinjerna för drift, service och underhåll följs noga. Dessutom måste den driftansvarige säkerställa att trucken används och servas korrekt och uteslutande av utbildad och godkänd personal.

Driftansvarig måste se till att alla användare har läst och förstått anvisningarna i den här bruksanvisningen.



Garantin gäller inte om anvisningarna i den här bruksanvisningen inte följs. Detsamma gäller om kunden och/eller tredje part, utan medgivande från tillverkarens kundservice, utför icke-fackmannamässigt arbete på produkten.

Montering av tillbehör: All montering av extra utrustning som medför ingrepp i eller komplettering av truckens funktioner kräver ett skriftligt godkännande av tillverkaren. Eventuellt krävs även tillstånd från lokala myndigheter.

Tillstånd från myndighet ersätter dock inte godkännandet från tillverkaren.

B Truckbeskrivning

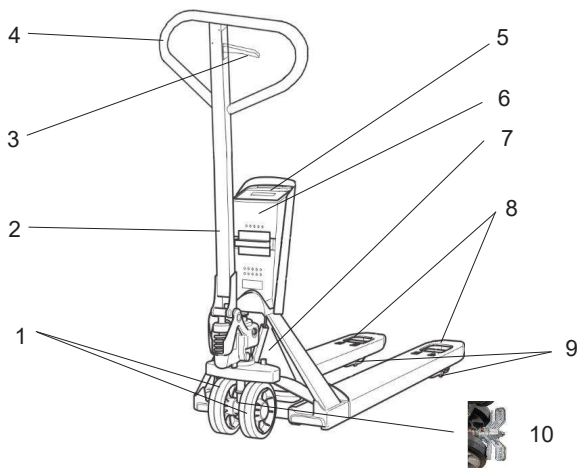
1 Användning och driftförhållanden

Trucken är en pallyftare med våganordning avsedd för användning på jämnt underlag för transport av gods. Man kan ta upp lastpallar med öppen eller tvärbrädor när botten är utanför området för lasthjulen. Modellen är speciellt lämplig för exakta kontroll- och processvägningar. Nominell last anges på typskylten samt på lyftkapacitetsskylten Qmax.

Driftförhållanden:

Drifttemperatur från -10°C till +40°C vid 10 till 95% relativ luftfuktighet. Omgivningsbelysning: min. 50 lux.

2 Komponenter



Pos.		Beteckning
1	●	Svänghjul
2	●	Manöverarm
3	●	Handtag "Neutral/lyfta/sänka lastgaffeln"
4	●	Båggrepp
5	●	Manöver- och displayenhet våganordning
6	●	Typskylt, manöver- och displayenhet våganordning
7	●	Typskylt
8	●	Lastredskap
9	●	Lasthjul
10	○	Fotbroms

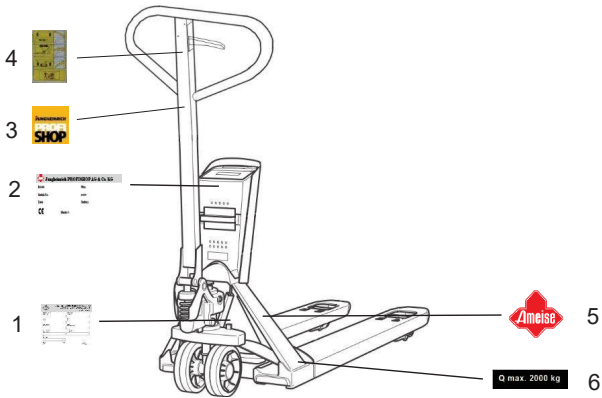
● = Standardutrustning

○ = Extrautrustning

3. **Tekniska data**

	PRO
Lastkapacitet	2000 kg
Måttolerans vid 2000 kg last	+/- 1,0 kg
Lyfthöjd min. - max	90 - 200 mm
Styrhjul diameter	180 mm
Gaffelhjul diameter	74 x 93 mm / 74 x 70 mm
Egenvikt	109 kg

3.1 **Placering av märk- och typskyltar**



Varnings- och anvisningsskyltar	
1	Typskylt vägtruck
2	Typskylt, manöver- och displayenhet
3	Jungheinrich Profishop
4	Informationsskylt "Korrekt manövrering"
5	Ameise-logotyp, båda sidor
6	Skylt "Q max"; båda sidor

Varnings- och anvisningsskyltarna måste sitta monterade enligt bilden. Uppgifterna på trucken är ett komplement till denna bruksanvisning. Skyltar som är skadade eller saknas måste bytas/ersättas omgående.

3.2 **Typskylt lyftvagn**

På typskylten finns följande uppgifter

**Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG**
Haferweg 24, 22769 Hamburg, GERMANY
Hersteller / Manufacturer

Produktbezeichnung
Product Type

Typ
Type

Serienummer
Serial Number

Nenntragfähigkeit
Rated Capacity

Artikelnummer
Item Number

Option
Option

Dasjahr
Year of Manufacture

Leergewicht
Tare Weight



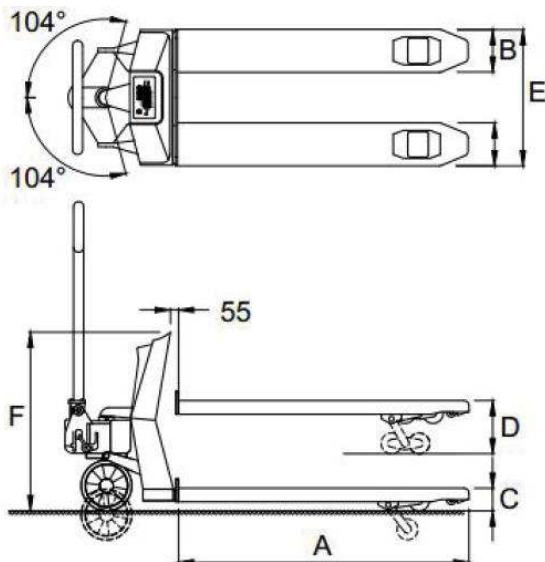
Made in



3.3 Batterier

	Antal	Kapacitet	Spänning
PRO	1	1.2 Ah/per enhet	12 V/per enhet

3.4 Mått



	Beteckning	PRO
A	Gaffellängd	1150 mm
B	Gaffelbredd	180 mm
C	Gaffelhöjd, sänkt markfrigång	90 mm 22 mm
D	Gaffelhöjd, max. lyfthöjd	210 mm 120 mm
E	Bredd över gafflarna	555 mm
F	Höjd övre kant indikering Tolerans +/- 3 mm	800 mm

C Transport

1 Kranlastning

Använd endast lyftdon med tillräcklig lyftkapacitet (transportvikt, se truckens typskylt).

Lasta trucken med kran

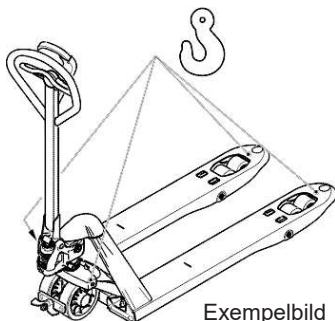
Förutsättningar

- Parkera trucken säkert (se avsnitt D, kapitel 5)
- Nödvändiga verktyg och nödvändigt material
- Lyftdon
- Lyftredskap

Tillvägagångssätt

- Fäst lyftredskapet i fästpunkterna.
- Fäst lyftredskapet så att det inte kan förskjutas.
- Lyftredskapets fästdon måste placeras på ett sådant sätt att de inte berör några komponenter.

Trucken kan nu lastas med kran.



Exempelbild

2 Transport

Vid transport på lastbil eller släp måste trucken surras fast korrekt.

Säkra trucken för transport

Förutsättningar

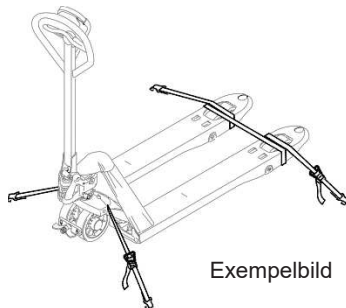
- Lasta trucken.
- Trucken är säkert parkerad (se avsnitt D, kapitel 5.0).

Erforderliga verktyg och erforderligt material:
Spännband

Tillvägagångssätt

- För att surra trucken fixeras spännbanden vid anslagpunkterna och fästes i öglorna.
- Dra åt spännbanden med spännanordningen.

Gör på samma sätt på båda sidor av trucken.
Trucken kan nu transporteras.



Exempelbild

D Manövrering

1 Säkerhetsföreskrifter för drift av trucken

Operatörens rättigheter, skyldigheter och ansvar: Operatören ska känna till sina rättigheter och skyldigheter, ha genomgått utbildning i hantering av trucken och vara väl förtrogen med innehållet i denna bruksanvisning. Operatören ska ges de rättigheter som krävs.

Förbud mot användning av obehörig: Operatören ansvarar för trucken under sitt arbetspass. Föraren ska förbjuda obehöriga att köra eller manövrera trucken. Inga personer får medtas eller lyftas.

Skador och fel: Skador och andra fel på trucken eller tillsatsaggregat ska omedelbart rapporteras till arbetsledaren. Truckar som inte är driftsäkra (som t.ex. har slitna hjul eller defekta bromsar) får inte användas förrän de har reparerats enligt föreskrift.

Reparationer: Användaren får endast utföra reparationer eller förändringar på trucken om han/hon har speciell utbildning och tillåtelse. Användaren får under inga omständigheter sätta säkerhetsanordningar eller omkopplare ur funktion eller ändra på dem.

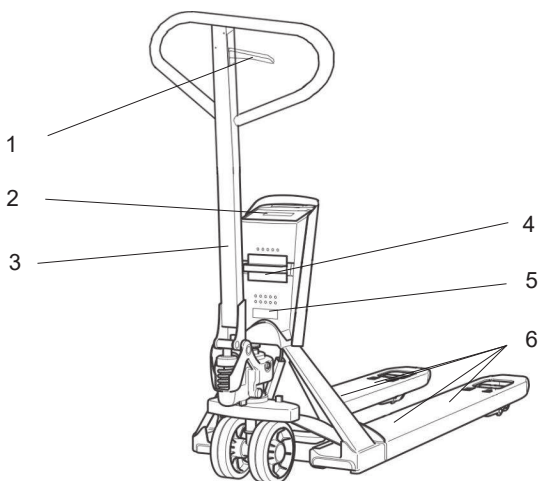
Riskzon: Riskzonen omfattar det område inom vilket personers säkerhet kan äventyras genom truckens kör- och lyftrörelser samt lastredskap (t.ex. gaffelarmar eller tillsatsaggregat) eller last. Hit hör även det område som kan nås av nedfallande last eller nedgående/nedfallande arbetsredskap.



Obehöriga måste avvisas från riskzonen. Avge varningssignal i god tid vid risk för personskada. Stanna omedelbart trucken om personer trots uppmaning inte lämnar riskzonen.

Säkerhetsanordning och varningsskyltar: De säkerhetsanordningar, varnings-skyltar och varningsmeddelanden som beskrivs här måste ovillkorligen beaktas.

2 Beskrivning av reglagen och vägningssystemet



Pos.	Reglage resp. instrument		Funktion
1	Handtag "Lyfta/sänka lastgaffeln"	●	Funktionsval lyfta/neutral/sänka.
2	Manöver- och displayenhet våganordning	●	Manövrering av våganordning. Indikering av vikten på lastgafflarna.
3	Manöverarm	●	Flytta och styra trucken. Lyfta lastgafflarna manuellt.
4	Batteri	●	Strömförsörjning
5	Inbyggd skrivare	○	Utskrift av vägningsdata
6	4-vågsceller	●	Väga lasten

● = Standardutrustning

○ = Extrautrustning

Viktregistrering

Fyra lastceller är fästa på lastramen och även med lastredskapet. Lastcellerna och förbindelsekabeln till utvärderings- och displayenheten är skyddade genom montering.

Manöver- och displayenhet

Vikter och systemtillstånd visas. Alla våganordningens funktioner kan aktiveras med knapparna under displayen.

3 Ta trucken i drift



Innan användaren använder, manövrerar eller lyfter last med trucken måste han/hon förvissa sig om att inga personer finns inom riskzonen.

Kontroller och arbeten före den dagliga driften



Kontrollera hela pallyftaren (särskilt hjul och lastredskap) så att inget är skadat.

4 Arbeta med trucken

4.1 Säkerhetsregler för körning

Körbanor och arbetsområden: Körning är endast tillåten på vägar som godkänts för trafik. Obehöriga får inte uppehålla sig inom arbetsområdet. Last får bara tas upp vid de ställen som är avsedda för detta ändamål.

Förhållningssätt vid körning: Operatören ska anpassa körhastigheten till de lokala förhållandena. Kör långsamt t.ex. i kurvor, vid och i trånga passager, genom svängdörrar och på ställen med dålig sikt. Håll ett säkert avstånd till framförvarande fordon och ha alltid trucken under kontroll. Plötsliga inbromsningar (förutom vid faror), snabba vändningar, omkörning på farliga eller översiktliga ställen är förbjudet.

Siktförhållanden under körning: Ha alltid blicken riktad i färdriktningen och ha god sikt över körsträckan. När gods som transporteras skymmer sikten måste trucken köras med lasten baktill. Om detta inte är möjligt måste en andra person gå framför trucken och varna för transporten.

Köra i upp- eller nedförsbackar: Det är förbjudet att köra och parkera trucken i upp- eller nedförsbackar.

Körning i hissar eller på lastbryggor: Trucken får endast köras i hissar och på lastbryggor om dessa har tillräcklig hållfasthet och deras konstruktion tillåter det samt om driftansvarig godkänt dem för trafik med truck. Detta ska kontrolleras före körning. Trucken måste köras in i hissen med godset först och placeras så att den inte kan komma i beröring med schaktväggarna. Personer som åker med i hissen får först gå in i hissen efter att trucken står säkert och måste gå ut ur hissen före trucken.

Krav på last som ska transporteras: Endast last som är säkrad enligt föreskrifterna får transporteras.

4.2 Köra, styra och bromsa



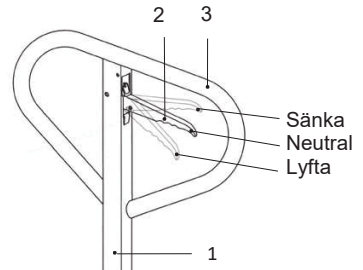
Det är under inga omständigheter tillåtet att åka med på trucken.

Köra

- Ställ handtaget (2) i neutralläget.
- Pallyftaren kan dras eller skjutas med manöverarmens (1) bygelhandtag (3).



Handtaget (2) måste vara i neutralläge vid förflyttning med last.



Styra

- För manöverarmen (1) åt vänster eller höger, svängområde ca 105°.



I snäva kurvor befinner sig manöverarmen utanför truckens yttre konturer!

Bromsa

Trucken kan i nödfall bromsas genom att lasten sänks:

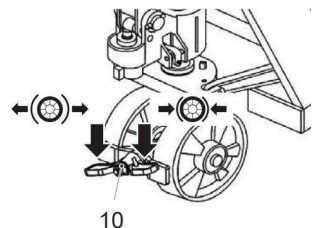
- Flytta handtaget (2) i riktning "Sänka" för att sänka lasten.

Fotbroms (tillval)



Försök aldrig att aktivera bromsen med handen

- För att aktivera bromsen, trampa ner höger sida av fotbromsen (9) med foten till anslag. Bromsoket trycks mot hjulen och blockerar dem.
- För att lossa bromsen, trampa ner vänster sida av fotbromsen (9) med foten
- till anslag. Fjädern trycker tillbaka bromsbelägget och lossar hjulen.



4.3 Ta upp och sätta ner lastenheter



Ta endast upp korrekt palletterade lastenheter. Överskrid inte truckens tillåtna lastkapacitet. Det är inte tillåtet att ta upp långt gods på tvären.



Risk för att trucken välter p.g.a. för hög last.

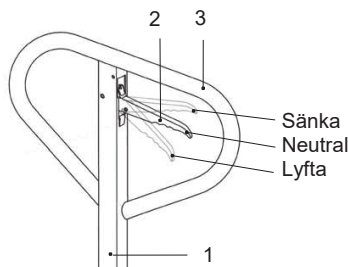


Handtaget (2) måste vara i neutralläge vid förflyttning med last.

- Flytta handtaget (2) i riktning "Sänka" för att sänka lastredskapet.
- Kör in truckens lastredskap helt under lastenheten.

Lyfta

- För handtaget (2) i riktning "Lyfta".
- Lyft lastgaffeln genom att pumpa med manöverarmen (1) tills önskad lyfthöjd nås.
- Ställ handtaget (2) i neutralläget.



Snabblyft

Information: Snabblyft fungerar upp till 120 kg. Vid lastpallar över 120 kg fungerar snabblyftet för sträckan under lastpallen. När lasten lyfts kopplar trucken om till normaltlyft.

Sänka

- Flytta handtaget (2) i riktning "Sänka" för att sänka lasten.
- Ställ handtaget (2) i neutralläget.

4.4 Manövrering av våganordning

Idrifttagning

Tryck på Till-/frånknappen (3) för att aktivera vägningssystemet. Efter tre till fem minuter har elektroniken och vägcellerna uppnått arbetstemperatur. Dessförinnan är avvikelser upp till ca 0,3 % möjliga.



Last ska först lyftas efter en nolljustering.

4.5 Spänningsförsörjning och drifttid

Spänningsförsörjningen sker via en uppladdningsbar batterimodul. När den inte används fränkopplas den automatisk efter 30 minuter.

	Drifttid
Pro	Upp till 35 timmars kontinuerlig drift

4.5.1 Byta och ladda batterier i manöver- och displayenheten



Om batterisyra har runnit ut: undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Vid kontakt med syra på dessa ställen, spola ställena omedelbart med riklig mängd rent vatten och uppsök läkare omgående.

Allmänna batterianvisningar

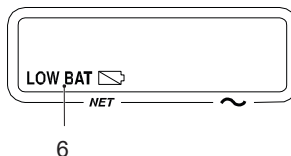
Ta alltid ut urladdade och/eller skadade batterier ur trucken direkt. Ta bort batterierna ur trucken om trucken inte ska användas under en längre tid. Vätska kan rinna ut ur batterierna och skada trucken.

Före monteringen av batterier, rengör batteri- och truckkontakter. Byt alltid alla batterier samtidigt. Kontrollera att batteriernas poler hamnar rätt. Montera endast batterier av samma typ. Blanda aldrig gamla och nya batterier

Utsätt inte batterierna för extrema förhållanden, lägg dem inte på element och utsätt dem inte för direkt solljus. Annars består större fara för att vätska rinner ut.

Batterier får inte laddas eller reaktiveras med andra medel, inte tas isär, slängas i eld eller kortslutas.

- Visas "LOW BAT" (6) på displayen är batterispänningen för låg och batterierna måste bytas.



Byt batteriet

1. Stäng av våganordningen.
2. Vrid manöverarmen 45° åt sidan för att få fri åtkomst till batteriet.
3. Dra ut batteriet med handtaget ur huset.
4. Ladda batteriet i batteriladdaren (se nedan) och sätt sedan in det igen.

Ladda batteriet



Ladda tomt batteri med den medlevererade batteriladdaren.



Om systemet används i flerskiftsdrift eller har en skrivare, rekommenderar vi att ett extra batteri (tillval) införskaffas.

För maximal livslängd på batteriet, beakta följande punkter:

1. Sätt in bytesbatteriet i batteriladdaren
2. Anslut laddarens kontakt till ett vägguttag – försörjningsspänning 220 – 240 V AC. Under laddningen lyser den röda lysdioden på laddningsstationen. Denna visar att batteriet laddas. Det är nödvändigt att ladda ett tomt batteri i minst 6 timmar. Detta är viktigt för att bibehålla batteriets kapacitet.
3. Ett tomt batteri är fullt laddat efter ca 6 timmar. När den röda lysdioden har slocknat är batteriet laddat. Batteriet kan inte överladdas, eftersom laddaren fränkopplas automatiskt.
4. Dra ut kontakten ur uttaget (220 – 240 V AC).
5. Ta direkt ut batteriet ur laddaren.
Blir batteriet kvar i laddaren urladdas det åter och batteriets kapacitet avtar – därigenom uppstår kvarstående skador på batteriet.
6. För laddning av nästa batteri, se steg 1.

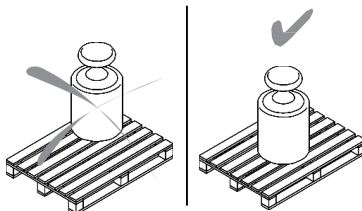
4.6 Undvika felfunktioner vid vägning



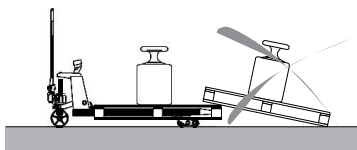
Placera lasten mitt på lastpallen för att få ett exakt vägningresultat.

Vid excentrisk belastning vrids och böjs gafflarna lätt. Detta kan minska noggrannheten.

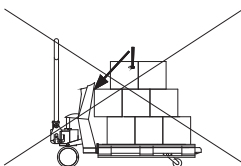
På modeller som kan kalibreras påverkar excentrisk belastning eller lutning mätresultatets noggrannhet. I detta fall aktiveras lutningsbrytaren som frångör displayen.



Vägningen får inte hindras av andra föremål.



Lasten måste lyftas fritt utan att huset på displayenheten eller andra föremål berörs.



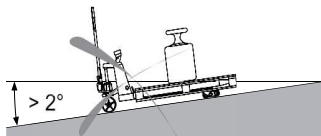
Felaktig lyftning av lasten



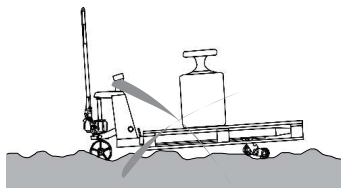
Korrekt lyftning av lasten



Truckens max. lutning får inte överskrida 2° vid vägningen. Vid en lutning på mer än 2° minskar vägningssystemets noggrannhet med ca 0,1% per grad.

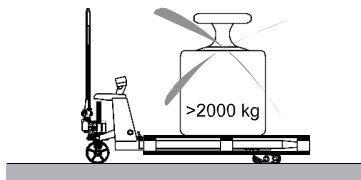


Utför endast vägning på fast och jämnt underlag.





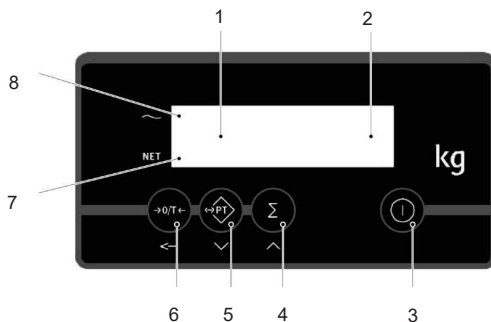
Truckens maximala lyftkapacitet får inte överskridas.



Temperaturområde: Mellan -10 till $+40^{\circ}\text{C}$ ligger den maximala avvikelsen på 0,1% av den vägda vikten. Utanför detta temperaturområde kan avvikelser på upp till 0,3% förekomma.

Eftersom kondensvatten kan bildas i elektroniken, ska snabba temperaturförändringar undvikas. Vågen ska stängas av vid större temperaturförändringar för akklimatisering.

4.7 Display och reglage



Kapslingsklass: Manöver- och displayenhet för våganordning: IP65, lastceller: IP67

Pos.	Indikator	Betydelse
1		– Viktindikering i kg, meddelanden
2	—	– Den indikerade vikten har ett negativt värde.
8 (~)	◀	– Våganordningen inklusive last är stabil.
7 (NET)	◀	– Den indikerade vikten är en nettovikt.



Endast när lasten är stabil och segmentet "Last stabil" (8) är aktiverat accepteras knapptryckningar och funktioner utförs.

Pos.	Driftfunktion knapp	Inmatningsfunktion knapp
6	Nollställning, automatisk tarering	– Bekräfta, vidarekoppla (ENTER)
5	Ange tareringsvikt	– Sänk värde
4	Addera vikt	– Öka värde
3	På/av	– Korrigering

4.7.1 Displaymeddelanden

På displayen kan följande meddelanden visas:

HELP 1 Våganordningen är överbelastad.



Den vägda vikten överskrider den inställda max. gränsen. För att undvika skador på displayen eller på vägningscellerna ska vägningssystemet avlastas omedelbart.

HELP 2 Det går inte att tarera på grund av en negativ bruttovikt.

HELP 3 Negativ signal från lastcellerna till AD-omvandlaren/lutning.

HELP 4 En för hög tareringsvikt har angetts.



Tryck en gång till på $\leftrightarrow$ PT – knappen (5), för att radera HELP-indikeringen och ange en ny lägre taravikt.

HELP 5 Minnet är fullt.

HELP 7 Signalen från lastcellerna till AD-omvandlaren är för hög.

HELP 9 Uppmaning till laddning av batteriet (endast på RF-system).

LO-BA Batteriet är nästan urladdat (display) och måste laddas.
eller



Lutning



Om vågsystemet är krönt, visar indikeringen endast streck om lutningen är större än 2°. I detta fall måste vågsystemet ställas upp på ett jämnt underlag.

Flerområdesindikeringar

Upplösningen av viktindikeringen är beroende av vikten:

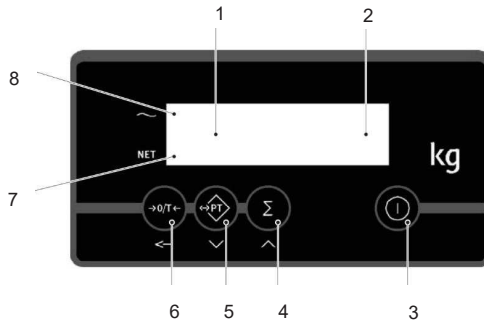
Viktområde	Standard (●)
0 - 200 kg	0,2 kg
200 - 500 kg	0,5 kg
500 - 2000 kg	1,0 kg

Viktområde	Tillval (○)
0 - 200 kg	0,1 kg
200 - 400 kg	0,2 kg
400 - 2000 kg	0,5 kg

Anpassning av indikeringen vid vägning i steg:

Displaysteget anpassar sig till det aktuella vägningsområdet. Om t.ex. en vikt på totalt 650 kg vägs, ställs indikeringssteget om från 1 kg till 0,5 kg när vikten underskrider 500 kg.

4.8 Väga laster



Brutto

Efter att lasten lyfts upp anger displayen den vägda viktens bruttovärde.

Nollinställning

Kontrollera före varje vägning att anordningen är obelastad och står fritt. Våganordningen har en automatisk nollkorrigering och utjämnar små avvikelser vid nollpunkten automatiskt. Om nollpunktens avvikelse är stor måste korrigeringen utföras manuellt med knappen $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (6).

Netto: Tarering med knappen

Med våganordningen kan tareringsvikten nollställas med en knapp. På det här sättet kan förändringar av nettovikten registreras. Efter tareringen, börjar våganordningen på nytt med det minsta indikeringssteget.

- Lyfta lasten.
- Tryck på knappen $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (6).
 - Indikeringen står på noll.
 - Indikeringsstolpen "NET" lyser för att visa att en tareringsvikt är aktiverad.
- På- eller avlastning av nettolasten.
 - Den vägda viktens nettovärde visas på displayen.
 - Vid avlastning är detta ett negativt värde.
- Genom en nollkorrigering i obelastat tillstånd återgår systemet till standard-vägningsläge.

Netto: manuell tareringsinmatning

En tareringsvikt kan anges i belastat eller obelastat tillstånd. För en högre noggrannhet kan en tareringsvikt med mindre steg anges, oberoende av vikten och displayens indikeringssteg.

En tareringsvikt som är större än vågsystemets MAX1 accepteras inte av displayen. MAX1 är max. värde för vikten i det första intervallet för flerområdesindikeringen. Som standard är detta 200 kg. Om ett större värde har angetts, visar displayen "HELP4". Tryck på knappen $\leftrightarrow$ PT (5) för att radera HELP-indikeringen.

Den befintliga tareringsvikten efterfrågas:

- Tryck på knappen $\leftrightarrow$ PT(5).
 - Det senast använda tareringsvärdet visas.
 - Segmentet på höger sida blinkar.
- Tryck tre sekunder på knappen ENTER (↵) (6) om det visade tareringsvärdet ska användas på nytt. D 9

Ange en ny tareringsvikt

- Tryck på knappen $\leftrightarrow$ PT(5).
- Tryck på knappen för högre siffra $\wedge$ (4) eller lägre $\vee$ (5) tills det blinkande talet når önskat värde.
- Tryck på knappen ENTER (↵) (6) för att byta till nästa segment.
- Upprepa detta tills önskat tareringsvärde visas.

Aktivering av tareringsvikten utan att spara:

- För att aktivera tareringsvikten, utan att spara det: tryck tre sekunder på knappen ENTER (↵) (6) för att bekräfta värdet.
 - Tareingsvikten är aktiverad.
 - "NET" visas.
 - Om systemet är belastat visas den vägda viktens nettovärde på displayen.
 - Om systemet är obelastat visar displayen den inmatade tareringsvikten negativt.
 - Det inmatade värdet är aktiverat tills vågsystemet fränkopplas, en ny tareringsvikt matas in, en ny last tareras eller en nollställning sker:
 - Vågsystemet är belastat: tryck två sekunder på knappen $\leftrightarrow$ PT (5). Tareingsvärdet är nu nollställt och systemet går tillbaka till standard-vägningsläge.

Eller

- Vågsystemet är obelastat: Tryck på knappen $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (6). En nollkorrigering utförs och systemet går tillbaka till standardvägningsläge.

Aktivering av tareringsvikten med spara:

- För att aktivera tareringsvikten *och för att spara*: Bekräfta alla segment med ENTER (↵).
 - ❑ Taretingsvikten är aktiverad och sparad.
 - ❑ "NET" visas.
 - ❑ Om systemet är belastat visas den vägda viktens nettovärde på displayen.
 - ❑ Om systemet är obelastat visar displayen den inmatade tareringsvikten negativt.
 - ❑ Det inmatade värdet förblir aktivt även efter det att systemet fränkopplats, tills en ny tareringsvikt matas in, en ny last tareras eller en nollinställning sker.

Inaktivering av tareringsvikten med nollinställning

- Vågsystemet är belastat: tryck två sekunder på knappen $\leftrightarrow$ PT (5). Taretingsvärdet är nu nollställt och systemet går tillbaka till standardvägningsläge.

Eller

- Vågsystemet är obelastat: Tryck på knappen $\rightarrow$ 0/T $\leftarrow$ (6). En nollkorrigering utförs och systemet går tillbaka till standardvägningsläge.

Addition av separata vägningar

Med vågsystemet går det att addera vägningar och visa totalvikten. Om en tareringsvikt är aktiverad räknas nettovikterna ihop.

- Belasta systemet med den last som ska adderas.
- Tryck på knappen Σ (4) för att lägga till den vägda vikten till minnet.
 - ❑ Det visade värdet sparas och läggs till i minnessumman.
 - ❑ Displayen visar omväxlande löpnumret (antalet vägningar) och totalvikten (minnessumma).
 - ❑ Om systemet har en skrivare, skrivs det visade värdet samtidigt ut.
 - ❑ Efter några sekunder återgår systemet till standardvägningsläge.

Återställning av addition av enkelvägningar

- När totalvärdet visas, kan minnet raderas med knappen Σ (4).
 - ❑ En utskrift av totalvikten sker (vid tillval skrivare).
 - ❑ Displayen visar löpnumret 00 och utgångsvärdet 0,0 kg efter återställningen.
 - ❑ Efter några sekunder återgår systemet till standardvägningsläge.

Kröning (tillval)

Viktområde	Upplösning
	PRO/PRO +
10 - 500 kg	0,5 kg
500 - 1000 kg	1,0 kg

4.9 Utskrift av vägningsuppgifter (tillval)

Om vågsystemet har en skrivare, kan aktuella vägningsuppgifter skrivas ut.

- Tryck på knappen Σ (4).
 - En utskrift sker. Den aktuella vikten adderas till minnessumman.

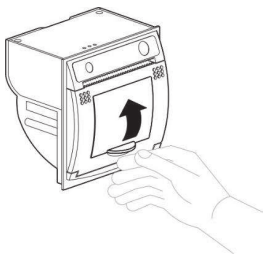


På utskriften markeras bruttovikten med bokstäverna "B/G" och nettovikten med bokstaven "N". Om en tareringsvikt har angetts, skrivs även denna ut och märks med bokstäverna "PT". Den totala nettovikten skrivs ut bakom bokstäverna "TOT" (Total).

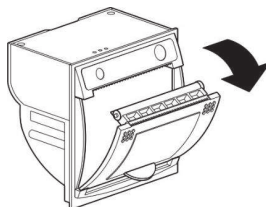
Exempel på utskrift:

01	B/G	6,8 kg
02	B/G	158,2 kg
03	N	426,5 kg
04	N	1200,0 kg
04	PT	150,0 kg
04	TOT	1791,5 kg

Inbyggd skrivare: Byta papper



Ritning 1



Ritning 2

- För att öppna: Dra handtaget tills den spärrade positionen öppnas (se ritning 1 och 2).
- Ta bort den tomma pappersrullen ur hållaren.
- För att sätta i en ny pappersrulle måste först några cm på den nya pappersrullen rullas upp. Låt ca 5 cm av pappret ligga utanför skrivaren när du lägger i pappersrullen. Stäng huven genom att trycka med jämn kraft på båda sidorna. Ta bort överflödigt papper.

5 Parkera trucken säkert



Parkera alltid trucken säkert.

Parkera inte trucken på lutande underlag och sänk alltid gaffeln helt.

Vid transport på lastbil eller släp måste trucken lastas korrekt. Trucken måste spännas fast och säkras med kilar vid hjulen.

6 Felåtgärder

Använd detta kapitel för att lokalisera och åtgärda enkla driftstörningar eller följder av felmanövrering. Åtgärderna för felsökning ska utföras i den ordningsföljd som tabellen anger.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärder
Displayindikeringen på manöver- och displayenheten oläslig.	– Drifttemperatur under- eller överskriden. – Lös kontakt eller kabelbrott. – Batterispänning för låg.	– Beakta omgivningstemperaturen. – Kontakta vid behov tillverkarens serviceavdelning. – Byt batterier.
Fel på vägningssystemets display		– Se avsnitt D, kapitel 4.6 och 4.7.1.
Pallyftaren når inte max. lyfthöjd.	– För lite olja i tanken	– Fyll på olja
Pallyftaren kan inte lyftas.	– Ingen olja i tanken	– Fyll på olja
	– Smuts i oljan	– Byt olja
	– Luft i oljan	– Lufta hydraulsystemet
Pallyftaren kan inte sänkas.	– Lyftkolven el. pumpen är deformerad på grund av överbelastning av tung eller ensidigt upptagna laster.	– Byt lyftkolv eller pump
	– Lyftkolven rostig el. kärvar, eftersom gafflarna stått för länge i lyft läge.	– Ställ pallyftaren i sänkt läge när den inte används. Kontrollera lyftkolvens smörjning.
Läckage	– Tätningen är sliten eller skadad.	– Montera ny tätning
	– Del är defekt.	
Pallyftaren sänks automatiskt.	– Smuts i oljan leder till blockering av sänkventilen.	– Byt olja enligt anvisningarna och rengör sänkventilen
	– Hydraulaggregatet är delvis defekt.	– Kontrollera och byt den skadade delen vid behov
	– Luft i oljan	– Lufta hydraulsystemet



Om felet inte gick att åtgärda med hjälp av de föreslagna åtgärderna, kontakta tillverkarens serviceavdelning eftersom mer avancerade åtgärder bara får utföras av speciellt utbildad och behörig servicepersonal.

E Underhålla trucken

1 Driftsäkerhet och miljöskydd



Alla ändringar på trucken – i synnerhet på säkerhetsanordningarna – är förbjudna. Truckens arbetshastigheter får under inga omständigheter ändras.



Endast originalreservdelar har genomgått vår kvalitetskontroll. För att garantera en säker och tillförlitlig drift får endast reservdelar från tillverkaren användas. Begagnade delar och utbytta oljor, fetter, etc. måste omhändertas på ett miljövänligt sätt. Vid oljebyte kan du utnyttja tillverkarens oljeservice.

Efter att kontroll- och underhållsarbeten har utförts måste de åtgärder som beskrivs i avsnittet "Ta trucken i drift på nytt" vidtas.

2 Säkerhetsföreskrifter för underhåll



Stark fjäderkraft lagrad i manöverarmens fjäder.

Vid demonteringen finns det en viss risk för skador på hand eller ansikte. För in en bult horisontellt i hålet (hela vägen) för att hålla ner fjäderbrickan. Bult Ø 8 mm, optimal bultlängd 10 cm.

Demonteringen av hydraulenheten får endast utföras av utbildad fackpersonal med specialverktyg.

Reparationspersonal: Underhåll och reparation av truckarna får endast utföras av fackkunnig personal. Tillverkarens serviceorganisation har servicetekniker som är speciellt utbildade för detta ändamål.

Lyfta och palla upp: Vid lyft av trucken får fästdon endast fästas på de ställen som är avsedda för detta ändamål. Vid upphallning ska lämplig utrustning användas (kilar, tråklossar) som förhindrar att trucken glider iväg eller välter. Arbeten under upplyft last får endast utföras om lasten är säkrad med tillräckligt kraftig kedja.

Däck: Däckens kvalitet påverkar truckens stabilitet och köregenskaper. Vid byte av fabriksmonterade hjul ska endast originalreservdelar från tillverkaren användas eftersom de data som anges på typbladet annars inte längre stämmer.

3 Underhåll och kontroll

Ett noggrant och korrekt underhåll är en av de viktigaste förutsättningarna för att trucken ska fungera säkert. Om det regelbundna underhållet försummas kan det leda till stillståndstider samtidigt som det medför olycksrisker för personal och verksamhet.



Efter 4000 drifttimmar, dock senast efter 6 månader, måste oljenivån kontrolleras (typ: ISO VG32, viskositet 30 cSt vid 40 °C). Volym: 0,4 liter.

Smörj lederna med MoS2-haltig glidlack en gång i månaden.

3.1 Oljor, fetter, etc.

Hantering av drivmedel: Oljor, fetter, etc. måste alltid hanteras fackmannamässigt och enligt tillverkarens föreskrifter.



Felaktig hantering kan innebära risk för hälsa, liv och miljö. Oljor, fetter, etc. får endast förvaras i föreskrivna behållare. De kan vara brännbara och får därför inte komma i kontakt med heta komponenter eller öppen eld.

Använd alltid rena behållare vid påfyllning av oljor, fetter, etc. Det är inte tillåtet att blanda oljor, fetter, etc. av olika kvalitet. Undantag från föreskriften medges bara om den här bruksanvisningen uttryckligen föreskriver blandning.

Undvik allt spill. Utspillda vätskor ska omedelbart absorberas med lämpligt bindemedel som sedan ska avfallshanteras enligt föreskrift.

4. Underhållsinstruktioner

4.1 Förbereda trucken för underhålls- och reparationsarbeten

För att undvika olyckor vid underhåll- och reparationsarbeten måste du vidta alla nödvändiga säkerhetsåtgärder.



Om pallyftaren läggs på sidan vid reparations-/underhållsarbeten kan pumpens matningsflöde brytas. Innan pallyftaren tas i drift på nytt, ska manöverarmen pumpas flera gånger med handtaget i läget "Sänka" så att pumpen suger in olja på nytt.

4.2 Ta trucken i drift på nytt

Trucken får inte tas i drift efter rengöring eller underhållsarbeten förrän följande åtgärder vidtagits:

- Smörj trucken.
- Avlufta hydraulsystemet genom att pumpa upp den manuella pallyftaren till det översta läget.

5 Säkerhetskontroll med jämna mellanrum och efter exceptionella händelser



Utför en säkerhetskontroll enligt nationella föreskrifter. Jungheinrich rekommenderar en kontroll enligt FEM-direktivet 4.004.

Trucken måste kontrolleras minst en gång per år (beakta nationella föreskrifter) eller efter speciella händelser av en särskilt kvalificerad person. Denna person måste avge sitt utlåtande helt ur säkerhetssynpunkt oberoende av företagsmässiga och ekonomiska förhållanden. Personen måste ha tillräckliga kunskaper och sådan erfarenhet att han/hon kan bedöma truckens tillstånd och skyddsutrustningens funktion enligt teknikens regler och grundprinciperna för kontroll av truckar.

Samtidigt ska en fullständig kontroll utföras av truckens tekniska tillstånd beträffande risker för olycksfall. Dessutom måste trucken kontrolleras noggrant avseende skador som kan ha orsakats av felaktig användning. Ett kontrollprotokoll ska utfärdas. Resultatet av kontrollen ska bevaras minst till nästnasta kontroll.

Driftansvarig måste se till att brister åtgärdas omedelbart.



Efter utförd kontroll förses trucken med ett kontrollmärke som synligt bevis för godkännande. På märket anges vilken månad och vilket år nästa kontroll ska ske.

6 Slutgiltig avställning och avfallshantering



Den slutgiltiga avställningen och avfallshanteringen av trucken ska ske enligt de lagbestämmelser som gäller i användarlandet. Beakta särskilt de bestämmelser som gäller för avfallshantering av batteri, oljor, fetter, etc. samt elektronik och elektrisk anläggning.

Följ de lokala riktlinjerna för återvinning av defekta batterier. Vid tveksamheter: skicka tillbaka batteriet till handlaren för korrekt återvinning.



Återvinningsanvisningar för länder utanför EU

Denna symbol gäller endast inom EU. Följ de lokala föreskrifterna vid avfallshanteringen av använda batterier.